

L  
E  
T'  
S  
  
B  
R  
E  
A  
K  
  
I  
T



**immaginaria**  
*since 1993*

**19<sup>th</sup> international**  
**film festival**  
of lesbians & other rebellious women

**9 — 12**  
**MAG 24**

Nuovo Cinema Aquila - Roma

Portrait Photography by Georgia Garofalo  
Photo-editing & Design ▲ MsMassiccio

# 19<sup>th</sup> EDITION

Con il riconoscimento di UNAR/Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali



## immaginaria

*since 1993*

### Roma 9-12 maggio 2024

Nuovo Cinema Aquila · via L'Aquila 66/74 · 00176 Roma · Phone **06 455.413.98**

Come arrivare: Metro Pigneto · Stazione Prenestina

### Il Festival è dedicato a Patrizia Cavalli

#### Immaginaria aderisce a LGBT + History Month Italia 2024

Celebrare la storia LGBT+ è importante per scoprire e valorizzare ciò che non ci è mai stato insegnato a scuola. Per ricordare come abbiamo combattuto



persecuzioni e discriminazioni. Per fare un bilancio dei diritti ottenuti e da ottenere. Per riconoscere e contrastare le disuguaglianze.

*Immaginaria si avvale dei contributi di* **Trust Nel Nome della Donna - Istituto Svizzero - CGIL SLC LAZIO**

*E dei patrocini di* Nuovo IMAIE, Università della Tuscia, CSC, Ambasciata del Canada, Municipio Roma V

In collaborazione con Nuovo Cinema Aquila

*Supporters* Pianeta Viola – Forma Liquida – Casa Internazionale delle Donne – WIFTMI  
Cinema LGBTQI – Differenza lesbica – Sherocco – Mario Mieli – Mujeres nel Cinema

**Durante il Festival vengono effettuate riprese foto e video  
che saranno divulgate pubblicamente, anche on line.  
Partecipando a questo evento acconsenti alla diffusione della tua immagine**

**PER ACCEDERE AL FESTIVAL SI RICHIEDE LA TESSERA 2024  
DELL'ASSOCIAZIONE CULTURALE VISIBILIA APS**

Piattaforma di membership su [www.immaginariaff.it](http://www.immaginariaff.it)  
e presso la reception del Festival



dal 9 a 12 Maggio ... May, from 9<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>

FOYER DEL FESTIVAL

## DI ACQUA E DI TEMPO/OF WATER OF TIME

### Esposizione itinerante

Il progetto "Di Acqua e di Tempo" - che è anche editoriale - trae ispirazione dal libro delle ore, una raccolta di preghiere di epoca medievale che seguiva la scansione quotidiana data dalle campane e accompagnava le fasi dell'intera vita dei monaci, poi delle donne in città.

Le miniature rappresentavano episodi della storia sacra, e in seguito, su richiesta delle donne, episodi relativi alla vita della madonna. Il libro veniva avvolto in una lunga stoffa e trasmesso di madre in figlia.

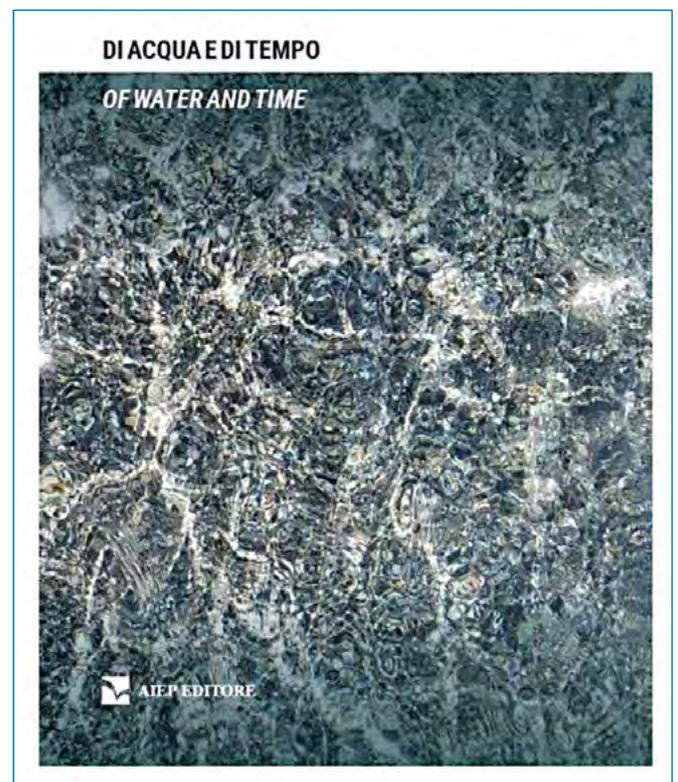
Di Acqua e di Tempo è un percorso espositivo che esce dalle pagine del libro omonimo, procedendo in senso inverso rispetto alla norma che vuole il catalogo come compendio di una mostra.

Ma il volume Di Acqua e di Tempo è ben più di un catalogo: concepito come prima tappa di un percorso multimediale, il libro, curato da Costanza Ferrini, raccoglie poesie, scritti, opere pittoriche e grafiche e fotografie attorno alla materia dell'acqua, un mix raffinato e puntuale di contributi dedicati alla poeta e artista visiva Etel Adnan. [...]

Le opere, allestite in forma rizomatica, giustapposte si coincidono e si differenziano, moltiplicano un racconto del tempo che si pone accanto al tempo cronologico della Storia e dello storicismo, un tempo che supera il principio di causalità e afferisce alle qualità dell'emozionale, della cura delle cose, della crescita biologica e intellettuale-spirituale. (Jamila Campagna)

#### *Espongono:*

Batool Abuakleen GAZA  
Maria Pace Chiavari RIO DE JANEIRO  
Virginia Carbonelli ROMA  
Costanza Ferrini ROMA  
Marta Fontana CARLOFORTE  
Anyk Lepore  
LIONE 1954 - CHAMBERY 2020  
Anna Onesti ROMA  
Doke Ostle OXFORD  
Cinzia Raccuglia MILANO  
Margherita Riva CAGLIARI  
Raffaella Valsecchi MILANO  
Francesca Manca di Villahermosa CAGLIARI  
Latifa Yousef GAZA 1948- IL CAIRO 2022  
Noe Z MILANO



Le artiste fanno parte del **collettivo internazionale Zizzanie**. Nato intorno a un libro composto di opere e poesie nel 2016 interrogandosi sullo sguardo delle materbe, delle zizzanie appunto, sul cemento e sulla terra, l'incolto e il giardino...

Dal 2020 si sono interrogate sul tema del tempo, frazionato nelle ore, ciclico, della vita e dell'acqua e della loro relazione. Ne è nato un progetto anche editoriale in forma di libro (AIEP 2022) che viaggia con le voci delle poetesse, in reading o in loop e le opere in selezione per ciascun luogo.

GIOVEDÌ 9 maggio · THURSDAY may 9<sup>th</sup>

## 21.00 PRESENTAZIONE E PROIEZIONE DEL VIDEO/TRAILER "SVELARSI"

Spettacolo per sole donne (cis, trans, non-binary)  
Regia di Silvia Gallerano · *Con la presenza delle attrici*

*Note di regia*

Solo corpi femminili: è questo l'esperienza. Si tratta di una chiamata. Risponde chi se la sente. Ci sono parole. Tante. Che coprono, che proteggono i corpi. E poi ci sono i corpi... Ecco, noi ci spogliamo proprio. I nostri pezzi li mostriamo tutti. E come i nostri corpi mostrati a pezzi, così si presenta il lavoro. Una composizione di quadri, fatti di immagini e parole. Svelarsi non è uno spettacolo e basta... può essere scritto solo con le persone che vi assistono... è la risultante dell'incontro sempre diverso tra chi è sul palco e chi è in platea; quello che desideriamo non è la realizzazione di un oggetto artistico chiuso e definito bensì l'indagine di quella zona fluttuante nella quale i corpi che sono sul palco incontrano quelli che sono seduti in platea.



## 21.30 L'AMORE È UN ACCOLLO

Canzoni e poesie – quasi – romantiche  
Concerto di Giulia Anania

Erotiche e ironiche, tenere e al tempo sferzanti, innamorate persino nella disillusione e dolci anche quando piangono e, nel sorridere, riflettono, commuovono e feriscono... Così sono le parole cantate da Giulia Anania: romane come



la lingua universale che fu di Pier Paolo Pasolini e di Gabriella Ferri, stradaiole per vocazione girovaga di un'autrice dalle radici capaci di estendersi da Trastevere a Bombay; e, come uno scalpello, capaci di cesellare in un tempo via via crudele e indifferente quegli attimi di assoluto stupore a cui si dà il nome di Poesia.

Giulia Anania è cantautrice, autrice, poeta e paroliera per i più grandi artisti italiani, una provocatrice culturale e un attivista queer. "L'amore è un Accollo" è uno spettacolo ad alto tasso emozionale, tra canzone, poesia, dialetto romanesco: dove ci sarà da commuoversi, e divertirsi. (Foto di Chiara Pasqualini)

## VENERDÌ 10 maggio • FRIDAY may 10<sup>th</sup>

SALA 1  
HALL 1

### 20.00 **CERIMONIA D'APERTURA**

Conduce Valentina Martino Ghiglia

#### Saluto di Sara Drago Testimonial 2024

Saluto di Michela Cicculli Presidente Commissione Pari Opportunità  
Saluto di Marilena Grassadonia Coordinatrice Ufficio Diritti LGBTQ+ di Roma Capitale  
Saluto Municipio Roma V  
Saluto di Laura Aloisi, CGIL SLC LAZIO  
Saluto Ambasciatrice canadese  
Saluto Ambasciatrice svizzera  
Saluto dell'Associazione Pianeta Viola di Brescia nel trentennale della fondazione  
Saluto di Sabina Passi e Gioia Marchetti, Associazione Forma Liquida  
Saluto di Teresanna Donà, Cineffable, Parigi  
Saluto di Alessandra Ceccotti, vicepresidente del Circolo Mario Mieli di Roma  
Saluto di Francesca Vitucci e Tommi Ditano, Sherocco Festival

Presentazione delle artiste del collettivo internazionale Zizzanie  
e della mostra "Di Acqua e di Tempo"

Presentazione delle Giurie del Festival

### 21.30 **L** **THE CHAMBERMAID**

Mariana Čengel Solčanská, Slovacchia/Repubblica Ceca 2022, 110'



SABATO 11 maggio ... SATURDAY may 11<sup>th</sup>

FOYER

## L'ANGOLO DELLA NARRATIVA

**12.00** Presentazione della saga in tre episodi di Giovanna Foglia Fonda  
**"GRANDI DONNE":**

*L'altro universo, Il nomadismo,*

Corsiero Editore, Reggio Emilia 2023

*La rinascita,* Zephyro Edizioni, Treviglio BG 2024

*Dialogano con l'autrice Elena Rossi e Lucilla Pagnani*



Dato l'elevato numero di film in programma non sono previste repliche pertanto ogni film verrà proiettato un'unica volta

**14.00**  **CORTI I / SHORTS I**

### NYMPHAEA

Jenna Heil, USA 2023, 3''

### AMOUR OCEAN

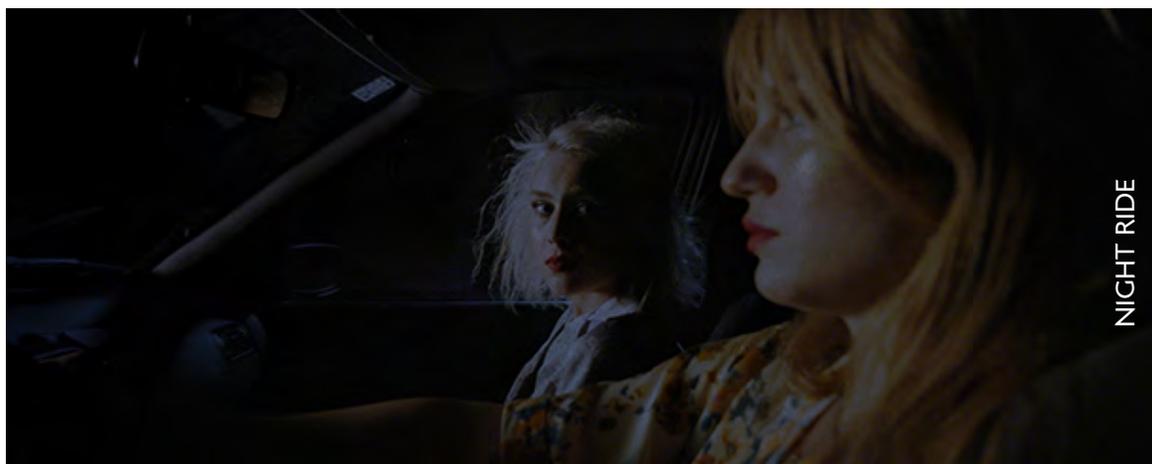
Hélène Klotz, Francia 2022, 30'

### L'ATTENTE

Alice Douard, Francia 2022, 30'

### NIGHT RIDE

(Noćna vožnja) Vida Skerk,  
Croazia 2022, 24'



SALA I  
HALL I

# SABATO 11 maggio ... SATURDAY may 11<sup>th</sup>

## 14.00 **C** CORTI 1 / SHORTS 1

### AFTER THE AFTER PARTY

Jess Mountfield, UK 2022, 3'

### LES ELECTRIQUES

Joy Feldman, Francia 2023, 3'  
Prima italiana



## 16.00 **L** HLM PUSSY

Nora El Hourch,  
Francia 2023, 100'  
*Regista presente  
alla proiezione*

## 18.00 **C** CORTI 2 / SHORTS 2

### FUNKELE

Nicole Jachmann, Olanda 2022, 16'

### THE FUNNEL

Charlene A. Carruthers, USA 2022, 17'

### JOEY'S HEART

Louise Lever, Nuova Zelanda, 2022, 13'

### NAILS AND BEAUTY

Rhona Foster, UK 2022, 10'

### NEO NAHDA

May Ziadé, UK 2022, 12'

### STRANGER

Jehnnny Beth - Iris Chassaigne, Francia 2023, 18'

### L'APPRENANTE

Angelique Kalani Axelrode, USA/Francia 2023, 7'



# SABATO 11 maggio ... SATURDAY may 11<sup>th</sup>

SALA 1  
HALL 1

**20.00** **L** **MARINETTE**

Virginie Verrier,  
Francia 2023, 96'  
Prima italiana



EURIDICE, EURIDICE

**22.00** **M** **EURIDICE, EURIDICE**

Lora Mure Ravaud,  
Francia - Svizzera, 2022, 42' 24" M  
*Regista e attrici  
presenti alla proiezione*



YOURS

**C** **YOURS**

Flaminia Graziadei,  
Gran Bretagna 2023, 8' 39" C  
*Regista e photography director  
presenti alla proiezione*



MATRIMONIO

**D** **MATRIMONIO**

Gaia Siria Meloni, Italia 2023, 19' 58"  
*Regista presente alla proiezione*



MARINETTE

# SABATO 11 maggio ... SATURDAY may 11<sup>th</sup>

SALA 2  
HALL 2

## 14.00 **D** **AMAZONES D'HIER, LESBIENNES D'AUJOURD'HUI 40 ANS PLUS TARD**

Dominique Bourque - Julie Vaillancourt - Johanne Coulombe,  
Canada 2022, 58'

**Prima italiana**

*Dominique Bourque e Sara Garbagnoli  
presenti alla proiezione*



## 16.00 **D** **È PERICOLOSO ESPORSI**

Marie-Jeanne Tomasi, Francia 2022, 52'

*Regista e attrice presenti alla proiezione  
Saranno presenti anche  
Giovanna Olivieri,  
Edda Billi, Francesca Romana*



## **D** **WOMONTOWN**

Juliette Klinke, Belgio 2021, 20'  
Sandy Woodson, USA 2022, 26' 46",  
**Prima europea**



## 18.00 **D** **LESBIENNES. QUELLE HISTOIRE**

Marie Labory, Francia 2023, 52'  
*Regista presente alla proiezione*

## **D** **THIS IS HOW A CHILD BECOMES A POET**

Céline Sciamma,  
Francia - Italia 2023, 16'



**DOMENICA 12 maggio ... SUNDAY may 12<sup>nd</sup>**

SALA 2  
HALL 2

**12.00** PRESENTAZIONE DI  
**STRAORDINARIE**

Un progetto di Renata Ferri  
Fotografie di Ilaria Magliocchetti Lombi  
Milano, Silvana Editore 2024

*Dialogo fra Renata Ferri, Ilaria Magliocchetti Lombi, Djarah Kan, Francesca Cavallo e Maria Grazia Calandrone coordinato da Elena Rossi*

STRA  
OR  
DI  
NARIE

**FOYER**

**14.00 ROMPERE I CONFINI DI SPECIE**

Donne, animali e giustizia sociale: quando il femminismo diventa antispecista  
Intervengono Barbara Balsamo, Elisa Di Eusanio, Silvia Molè  
*Conduce Silvia Novelli*

SALA 1  
HALL 1

**14.00** **D** **SMOKE SAUNA SISTERHOOD**  
Anna Hints, Estonia 2023, 89'

**16.00** **L** **LES JOURS HEUREUX**  
Cloé Robichaud,  
Canada 2023, 118'



LES JOURS HEUREUX



SMOKE SAUNA SISTERHOOD

**18.00 CERIMONIA DI CHIUSURA  
PROCLAMAZIONE DEI FILM VINCITORI**



# DOMENICA 12 maggio ... SUNDAY may 12<sup>nd</sup>

16.00 **C** CORTI 3 / SHORTS 3

## L'ECHAPPÉE

Siham Bel, Francia 2023, 28'  
Prima italiana



L'ECHAPPÉE

## FIRST DATE

Clara Planelles, Irlanda 2022, 12'  
Prima italiana  
*Regista presente alla proiezione*



MADELEINE

## MADELEINE

Raquel Sancinetti, Canada 2022, 15'  
Prima italiana

## IT'S A DATE

Nadia Parfan,  
Ucraina – Gran Bretagna 2023, 3'



IT'S A DATE

## MACARONI SOUP

Alayna Yan, Canada 2021, 7'  
Prima italiana

## KNIGHT OF PRAGUE

Martina Millefiorini, Italia  
Repubblica Ceca 2022, 6' 29"  
Prima italiana  
*Regista presente alla proiezione*



KNIGHT OF PRAGUE

## MAMMA MAMMA

Sirka Cristina Capone, Italia 2024, 2' 52"  
Prima italiana  
*Regista presente alla proiezione*



MAMMA MAMMA

## YOURS

Flaminia Graziadei,  
Gran Bretagna 2023, 8' 39"  
*Regista e photography director  
presenti alla proiezione*

**EX3**  
ROMA

IMMAGINARIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

# CLOSING PARTY

DOMENICA 12 MAGGIO

APERITIF & DISCO START AT 8:30 PM TILL LATE

*ITS*

Viale della Civiltà Romana, 1 Roma EUR